



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Mشاركة برعلمو - نكارا ماجو"

15 September 2023 / 29 Safar 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مسلمين يثج درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقوان كحضرة الله سبحانه وتعالى، ملقساناكن سكاللا فرينته دان منيغكلكن سمو لارغش، سرتا مغيخلاصكن ستياف عمل; موده-مودهن كيت مندافت توفيق دان هدايه، دفركوكهكن ايمان مغبديكن ديرى سمات-مات كقد الله يثج مها اسا. منجلع سمبوتن هاري مليسيا قد 16 سيقتيمبر، منبر اكن ممبيچاراكن خطبة برتاجوق: "مشاركة برعلمو - نكارا ماجو"

دغن ايدين الهي، قد 16 سيقتيمبر 1963، نكارا مليسيا دمشهوركن فنوبوهن، مئكابوئغن فرسكوتوان تانه ملايو، سابه، سراوق دان سيغافورا. فنوبوهن نكارا مليسيا مولاكن سجاره بهارو باكي رعيت د رنتاو اين. رعيت دري ولايه 2 يثج ترديري دري قلباكي قوم، مغانوت قلباكي اكام، مئعملكن قلباكي بوديا دان مئواساءي قلباكي بهاس، برجاي دساتوكن منجادي ورك نكارا كقد سبواه نكارا بهارو، برقلواغ منجالني كهيدوئن سچارا ببس برلندسكن فرلمباكائن نكارا دان اوندغ-2، دالم سواسان يثج امان دان داماي.

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa



سومبر ايكونومي نكارا دباغونكن برتوجوان اونتوق معموركن نكارا دان دي
كسجهتران رعيت. مليسيا قرنه منجادي سبوتن سباكاي سبواه نكارا چونتوه يڄ
دحرمتي اتس كجايائش موفوك فرقادوان رعيت يڄ قلباكاي، دان اتس كجايائش
معموركن ايكونومي نكارا، تراوتام كجايائش مباحونكن ورك يڄ برعلمو دان
برفتاهوان، دان مبننو رعيت كلوار درقد كقومشوع كيسكين.

جماعه يڄ درحمي الله،

بايق نكارا يڄ تله مرديك، نامون قميكيرن رعيتش ماسيه دجاهه. بكيو جوڄ
بايق نكارا يڄ داشتهاركن تله مرديك، تتاي رعيتش ماسيه بركنتوع هيدوف كقد
بنتوان لوار درقد سكي تناك ماهير دان تناك فاكر، باهن ماكن، باهن كقرلوان
هارين، معلومت، تيكنولوگي، فتاهوان دان قلباكاي كقرلوان لاءين. اوليه ايت
امة ميمليقي تڄكوغجواب مستيكن كمرديكائن نكارا تيدق هاش دچاقاي سچارا
فتيشتارن، سدغكن رعيتش ماسيه مغميس دان بركنتوع قد كواس دان فتاروه
لوار. رعيتش ماسيه بلوم ميمليقي جيو، ميندا دان بوديا يڄ مرديك؛ رعيتش بلوم
براوقاي برديكاري، دان نكارا ماسيه موندور دان ترتيغكل دبلاكغ. كماجوان نكارا
بوليه دچاقاي جك رعيتش ترديري درقد رعيت يڄ برعلمو دان برفتاهوان، رعيت
يڄ مغواساي قلباكاي كماهيرن دان كفاكرن، سرتا ميمليقي اخلاق دان نيلاي
مورني، برامانه جوڄ برايئتكريتي.

اسلام داساسكن اتس فتواساءن علمو، برقدونكن وحي قرتام يڄ دتورونكن
كقد نبي محمد ﷺ، ياءيت قرينته مباح. الدكتور يوسف القرضاوي (الله يرحم)
مفرايغتكن بهاوا اومت اسلام ايله اومت علمو - اومت مباح. القرآن يڄ
دتورونكن كقد بكيندا ﷺ منونتوت امش برسوغكوه-سوغكوه مقللاجري دان
مغكاجي اف جوا علمو يڄ برفاءيده دان منداتغكن كبايقن.

فنديتا Zaaba ﴿الله يرحم﴾ مپواراكن فنتيشن ستياف بغسا دتكنكن دغن امثت
فركارا ياءيت اكام، سيكف، فندييقن دان بهاس كران كيمسكينن دان كموندورن
سسواتو بغسا امت بركاءيت رافت دغن سيكف دان فندييقن. بكيو جوگ
توكوه فندييق أمين الدين باكي ﴿الله يرحم﴾ مغيغتكن بهاوا ماجو موندور دان هينا
مولياش سسواتو بغسا، بركنتوغ قد تاهف فندييقن دان فغواساءن علمو.

توكس اوتام امة يغ دلانتيق منجادي خليفه اياه اونتوق معموركن موك بومي.
شرط ترفنتيغ دالم اوسها معموركن موك بومي اياه مغواساءي علمو فغتهاوان دان
كهايرن. كتيك نبي آدم عليه السلام دجاديكن خليفه دموك بومي، الله سبحانه
وتعالى مفاجركنش علمو فغتهاوان، فرمان الله سبحانه وتعالى ايات 31 سورة
البقرة:

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي
بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

برمقصود: دان دي تله مفاجر آدم سكالام نام بندا دان ككوناءنش، كمودين
دتونجوقكن كهد ملائكة، لالو الله برفمان "ترغكنله كهد كو نام بندا ۲ اين سمواش
جك كامو كولوغن يغ بنر".

ايات اين منجادي بوقتي بهاوا علمو مروفاكن اساس كلايقن نبي آدم عليه
السلام دان كتورونن بكيندا اونتوق منريما امانه سباكاي خليفه. سجاره مبوبقتيكن
كسموا تمدون دنيا، دباغونكن اتس اساس علمو. دان اسلام منكسكن بهاوا
كهاوان علمو دان ساندرنش مستيله سنتياس دكمباليكن كهد توهن يغ مها فنجيقتنا
﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾.

علمو یغ مستی دقلاجری دان دکواسایی اولیه ستیاف مسلم ملیقوتی علمو
اونتوق ممنوهی تونتوتن ملقساناکن فرض عین برکاءیتن شریعة، توحید، عقیده دان
ایمان؛ سرتا فرض کفایه یغ مرغکومی بیدغ ۲ سجاره، ساءین-س، تیکنولوکی، سنی
بینا، کجوروتراغن، فراوبتن، فرتانین، فرتیاکائن، کواغن، کتنتراغن، دان فرتاهنن
اونتوق مئوروس کهیدوقن عالم دان ماءنسی. قمبیناءن نکارا ماجو یغ برتمدون
تیغکی برکنتوغ قد رعیت یغ برعلمو دان برکماهیرن. القرءان منونتوت امة
منروکائی علمو یغ براوقای مئحاصیلکن قنومان بهارو سفرتی فرمان الله سبحانه
وتعالی؛

...فاسألوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

برمقصود: ...اولیه ایت برتاپله کامو کفد اهل الذکر ﴿اورغ ۲ یغ برفتتاهوان﴾،
جک کامو تیدق مئتاهوئی. ﴿سورة النحل، ایات 43﴾

اهل الذکر برمقصود فاکر دالم قلباکای بیدغ علمو. ماناکالا دالم فربینچغن علمو
اصول الفقه ﴿اساس ۲ حکوم﴾، مقصود یغ ترکندوغ دسبالیق ایات 43 سورة
النحل ایت، ایاله امة فرلو ملاهیرکن رامای فاکر دالم قلباکای بیدغ اونتوق
دجادیکن رجوکن باکی مناغنی قلباکای فرکارا یغ دهادفی اولیه مشارکت.

حاضرین یغ درحمتی الهی،

نکارا ماجو یغ کیت ایغینکن اداله سفرتی یغ دصیفتکن اولیه الله سبحانه
وتعالی، **بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ**؛ برمقصود "نکری یغ بائبق دان منداقت کامقونن
توهن". القرءان بابق منچریتاکن تمدون هیبت قوم تردهولو، نامون رونتوه دان
هنچور اقاویلا ماءنسی مپئگه فرینته الله سبحانه وتعالی سفرتی نصیب یغ منیمشا
قوم عاد، قوم ثود، دان کراجاءن فرعون. سورة سبأ، ایات 15 هیغک 17



مروجوع كقد سبواه نكري ياءيت كراجان سبأ د يمن يغ دكورنياكن قلباكاى
نعمت سقرتي تانه يغ سوبور، اودارا يغ پامن دان قمنداغن يغ اينده لاكي داماي،
مبوليهكن قندودوقش هيدوف سجهترا. مريك دقراينتهكن اكر برشكور ترهادف
قلباكاى نعمت يغ دترپما سرتا برايمان دغن اوتوسن الله، نامون مريك برقالغ درقد
كبرن دان فتونجوق، لالو الله سبحانه وتعالى ممينا ساكن مريك سباكاى بالسن
اتس كايفكرن يغ دلاكوكن.

مسلمين رحمك الله،

سمقنا سمبوتن هاري مليسيا، منبر مپيشولكن ببراڤ قرايغتن:

قرتام: كمرديكائن نكارا تيدق برمعنى جك سقدر برينتوق لاءوغن تنفا قغيسين.
كمرديكائن نكارا واجب دلغكفي دغن قغيسين يغ برمعنى. قغيسين يغ برمعنى مملوكن
اورغ ۲ يغ عارف لاكي بيچقسان. اورغ يغ عارف لاكي بيچقسان داقت دلاهيركن
ملالوئي قغواساءن علمو دان كهايرن. منجادي اورغ برعلمو اياله سباهاكين درقد
تونتوتن شرع.

كدوا: قغواساءن علمو قرلو دتونجفي دغن عقيدة يغ صحيح، دسرتاءى دغن
قغحياتن نيلاي مورني دان ادب يغ موليا. منفعتكن وقتو ترلواغ دغن منمبه علمو
دان قغتاهوان ملالوئي اوسها ماهو مهمي دان مغيحياتي كندوغن القرءان، مباح
سرتا ملاكوكن رجوكن دان قپليديقن، جوک مغيكوئي مجلس ۲ علمو.

كتيك: لاءوتن علمو ترساغت لواس دان دالم. تيدق اد نقطه ترهادف اوسها
منچاري دان مغيواساءى علمو. عملكن بوديا بلاجر سفنجغ حياة سوفاي منجادي
انسان برعلمو يغ داقت مبريكن سومبغن برهرک كقد مشاركت دان نكارا.

كأمت: نكارا اكن برتبه ماجو، برجاي دان معمور جك رعيتن ترديري درقد اورع ٢ برعلمو دان برکاهيرن. نكارا دان مشاركت سواجبش موجودكن فرسکيترن قبلاجرن يث مناريق اونتوق متهيدوقكن ميت مندام رعيت ترهادف علمو دان کماهيرن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا دَائِمًا أَبَدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.
مسلمين يث درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برقنغ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يث منجادي واريش رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مخرجان عباده، تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى
مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ جادىكنله كامي مشاركت برعلمو، منچينئاي علمو دان مبودياكن
علمو دالم كهيدوفن. كورنياي كامي صفة چينتا نكارا، برسيفك جوجور دان إخلاص
بريقتي كقد نكارا كران الله سبحانه وتعالى. كلكن نعمت كآمانن، كسجهتران دان
كعمورن كقد نكارا كامي.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يغ ملقساناكن زكاة، وقف دان صدقه. كورنياي رزقي يغ
برليقت كندا كقد مريك، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي كولوغن فقراء
دان مَسَاكِين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنچغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادىكنله كامي انتارا همبامو يغ مملهارا أمانه. قواتكن إيمان كامي اكر
منجاءوهي قربواتن خيانت سقرتي ساله كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامي، مبري اتاو منريما
رسواه، مپالهكوناكن كواس اونتوق كقنتيغن ديري، سرتا جاءوهكن كامي ترماسوق دالم
كولوغن يغ مغابايكن تغكوغجواب يغ دأمانهكن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهي نكارا كامي درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه; سرهكن
تغكوغجواب قيميغن دان فقوروسن نكارا كامي كقد كالغن همبامو يغ أمانه دان إخلاص،
سرتا تكس لاني براني منكقن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

⁸ Doa untuk kaum muslimin



يا مَالِك، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يثع مها موليا
قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم
سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو
زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.